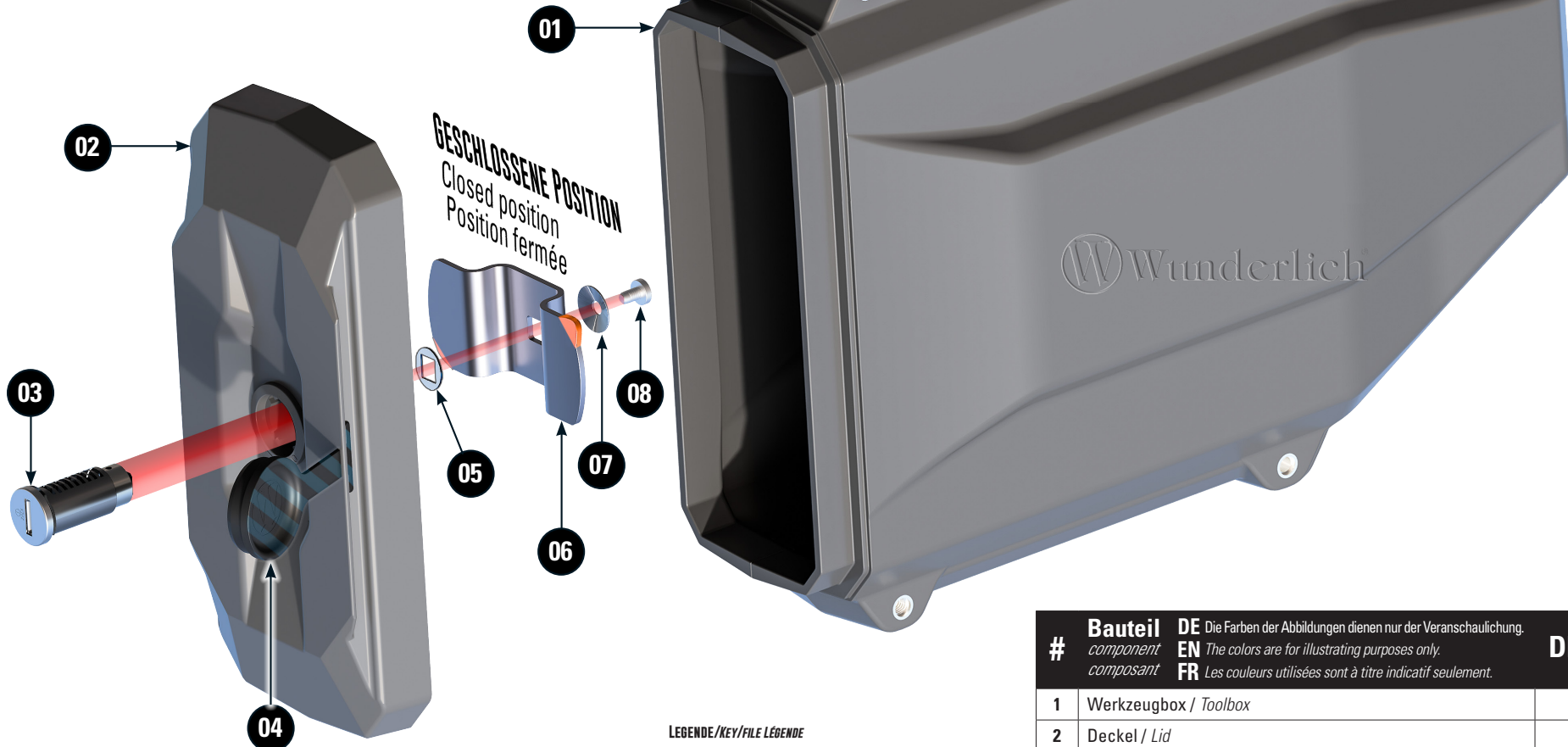


# WERKZEUGBOX

Toolbox | Boîte à outils | Caja de herramientas | Cassetta degli attrezzi

Artikel.-Nr: 70231-000



## LEGENDE/KEY/FILE LÉGENDE

**Anbau Tipp**  
Fitting tip  
Astuce de montage

**Achtung**  
Attention  
Attention

**Vergrößerung**  
Magnification  
Grossissement

**Montagepaste**  
Fitting lubricant  
Lubrifiant de montage

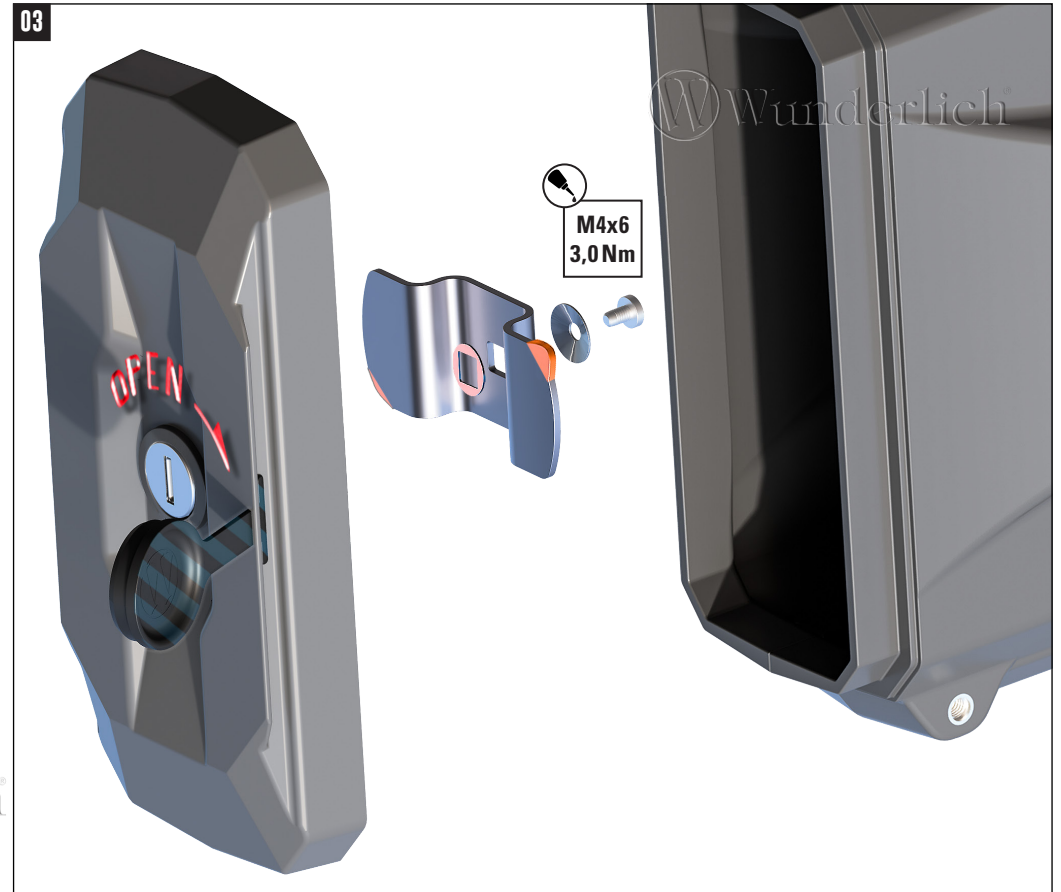
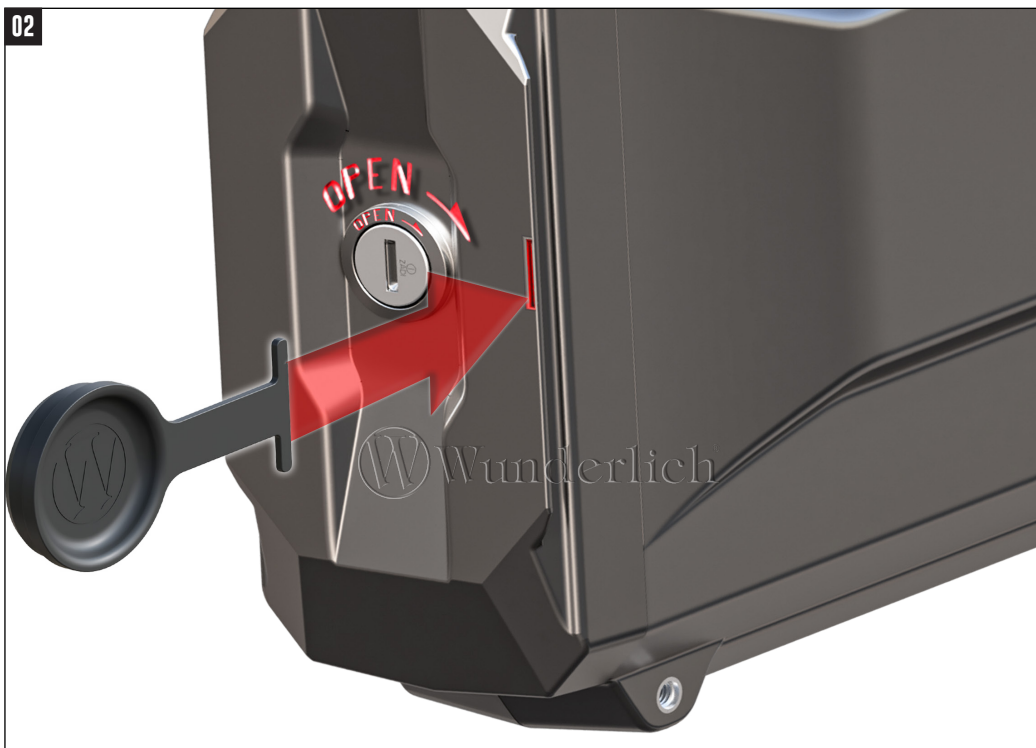
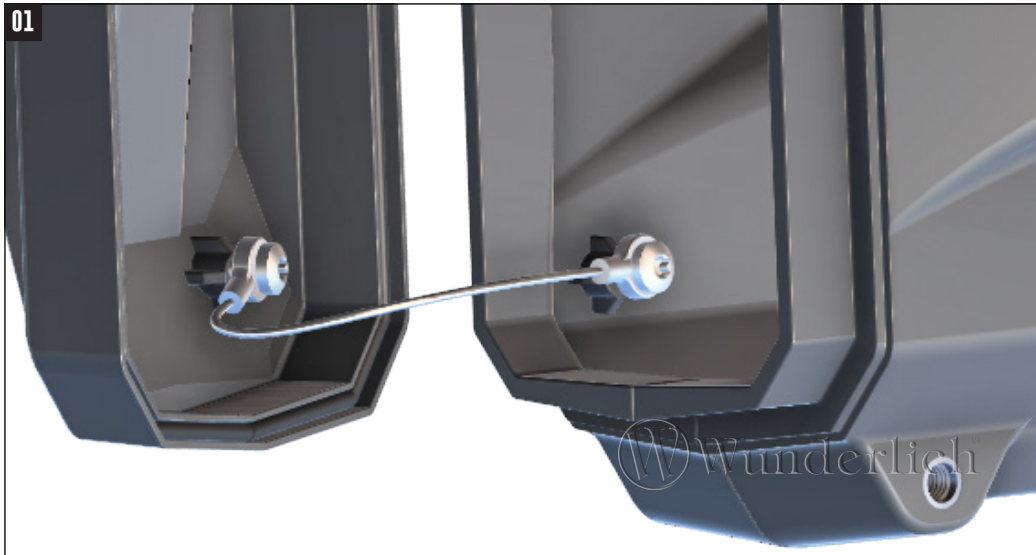
**Schraube**  
Screw  
Vis

**Schraubensicherung**  
Thread locking fluid  
Freinfiets

**Drehmoment**  
Torque  
Torque

**reinigen/entfetten**  
Cleaner  
Nettoyant

#	Bauteil component composant	DE Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung. EN The colors are for illustrating purposes only. FR Les couleurs utilisées sont à titre indicatif seulement.	DIN	ISO	Menge quantity quantité
1	Werkzeugbox / Toolbox				1
2	Deckel / Lid				1
3	Schloß / Lock				1
4	Schutzkappe / Protective cover				1
5	Passscheibe / Shim				1
6	Schließblech / Strike plate				1
7	Spannscheibe / Clamping washer				1
8	Linsenflanschschraube / Lens head screw	M4x6 Torx	7381SA2	7381SA2	1



**Bei verriegelter Box, hat sich die Dichtung nach 1-2 Tagen optimal angepasst. Die Passscheibe (Nr.5) wird zur Feineinstellung genutzt, durch entfernen erhöht sich die Zugkraft des Schließbleches (Nr.6).**

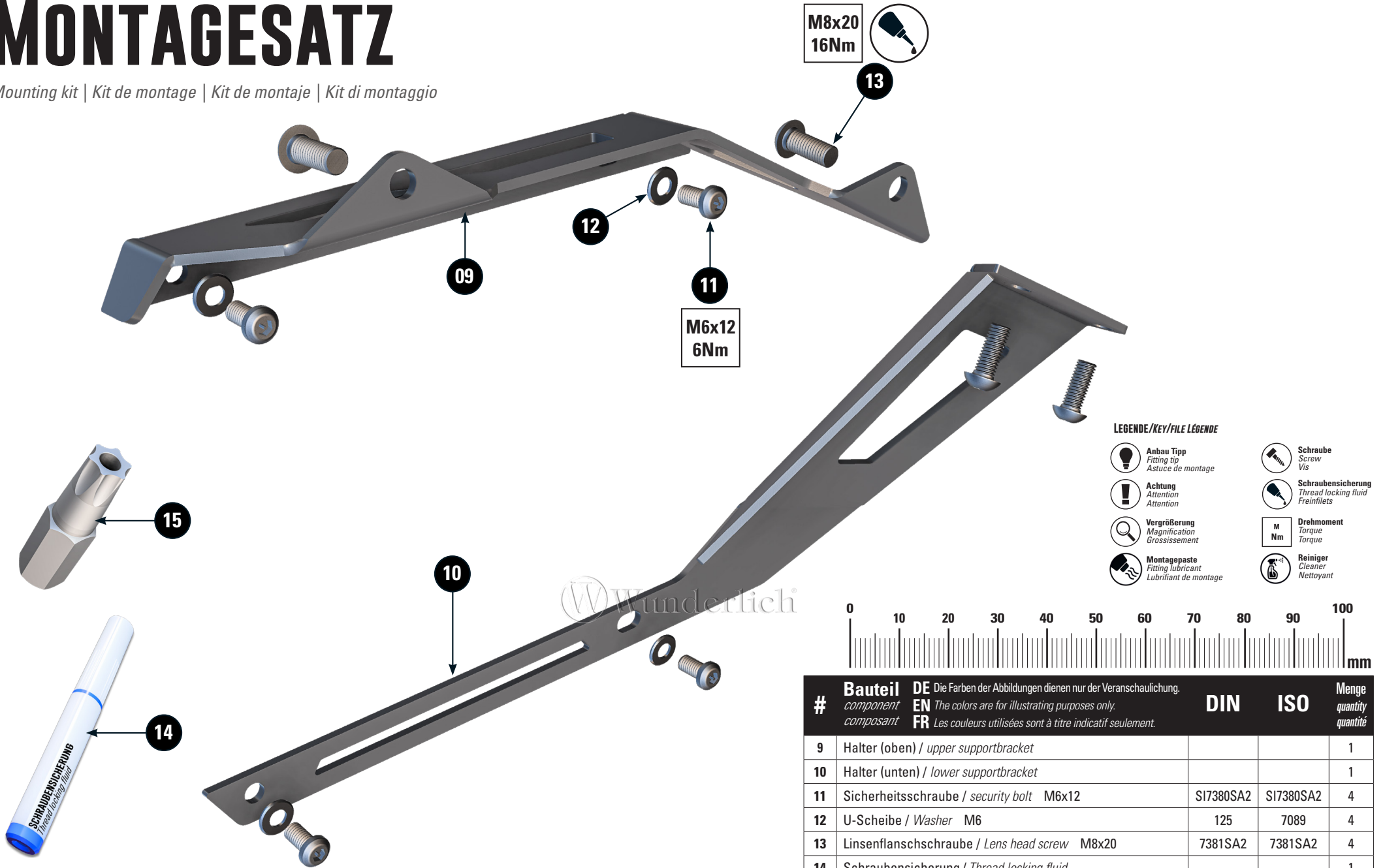
*With the box locked, the seal will have adjusted itself perfectly after 1-2 days. The shim (no 5) is used for fine adjustment, its removal increases the tension of the strike plate (no 6).*

*Avec la boîte verrouillée, le joint se sera ajusté de manière optimale après 1-2 jours.*









*La cale (5) est utilisée pour le réglage final, son retrait augmente la tension de la gâche (6).*

# MONTAGESATZ

Mounting kit | Kit de montage | Kit de montaje | Kit di montaggio



## LEGENDE/KEY/FILE LEGENDE

-  **Anbau Tipp**  
Fitting tip  
Astuce de montage
-  **Achtung**  
Attention  
Attention
-  **Vergrößerung**  
Magnification  
Grossissement
-  **Montagepaste**  
Fitting lubricant  
Lubrifiant de montage
-  **Schraube**  
Screw  
Vis
-  **Schraubensicherung**  
Thread locking fluid  
Freinfilets
-  **Drehmoment**  
Torque  
Torque
-  **Reiniger**  
Cleaner  
Nettoyant

#	Bauteil component composant	DE Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung. EN The colors are for illustrating purposes only. FR Les couleurs utilisées sont à titre indicatif seulement.	DIN	ISO	Menge quantity quantité
9	Halter (oben) / upper supportbracket				1
10	Halter (unten) / lower supportbracket				1
11	Sicherheitsschraube / security bolt M6x12		SI7380SA2	SI7380SA2	4
12	U-Scheibe / Washer M6		125	7089	4
13	Linsenflanschschraube / Lens head screw M8x20		7381SA2	7381SA2	4
14	Schraubensicherung / Thread locking fluid				1
15	Sicherheitsbit / security bit				1



**Vor der Montage am Motorrad die Werkzeugbox und die beiden Halter miteinander verschrauben.**

*Before installation, assemble the toolbox and both brackets.*

*Avant le montage sur la moto, visser la boîte à outils et les deux supports ensemble.*



**M6x12  
6Nm**



